



# MAUNFELD

ТЕХНИКА НОВОГО ВРЕМЕНИ

RU

## ПОДРОБНАЯ ИНСТРУКЦИЯ

### ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ КОФЕМАШИНЫ

### MF-736BK



[www.maunfeld.ru](http://www.maunfeld.ru)

## **БЛАГОДАРИМ ВАС**

за доверие и поздравляем с приобретением нового прибора.

Для более удобного и простого пользования прибором мы подготовили подробную инструкцию по эксплуатации. Она поможет вам быстрее познакомиться с новым прибором.

Данное руководство содержит важную информацию по безопасной установке, использованию вашего прибора и уходу за ним, а также необходимые предупреждения, которые позволят вам извлечь максимальную пользу из прибора.

Храните данное руководство в надежном и удобном месте с тем, чтобы пользоваться им при необходимости.

Инструкцию по эксплуатации Вы также можете найти на нашем сайте:

**[www.maunfeld.ru](http://www.maunfeld.ru)**

## СОДЕРЖАНИЕ

стр.3	МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ
стр.5	СОСТАВНЫЕ ЧАСТИ И ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ
стр.6	ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ
стр.7	ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ И ЭКСПЛУАТАЦИИ
Стр.11	ПРИГОТОВЛЕНИЕ ЭСПРЕССО
Стр.12	ПРИГОТОВЛЕНИЕ КАПУЧИНО
Стр.14	ПРИГОТОВЛЕНИЕ ПАРА
стр.15	ЧИСТКА, УХОД
стр.17	УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДOK
стр.18	ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ
стр.19	СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ
стр.20	ИНФОРМАЦИЯ ОТ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ

### МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

### ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

### ЭКСПЛУАТАЦИЯ

### УХОД ЗА ПРИБОРОМ

### ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

# МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

ВНИМАТЕЛЬНО ОЗНАКОМЬТЕСЬ С ИНСТРУКЦИЕЙ И СОХРАНИТЕ ЕЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ!

- Во избежание получения травм строго **следите** всем указаниям данного руководства.
- Устройство должно стоять на ровной, устойчивой и сухой поверхности.
- Обратите внимание, что напряжение и частота электрической сети должны соответствовать характеристикам устройства.
- В целях безопасности, разъем кабеля питания должен подключаться к двухполюсной розетке питания с заземляющим контактом. Внимательно проверьте и убедитесь в наличии правильного и надежного заземления Вашей розетки сети питания.
- Вставляйте вилку в розетку питания аккуратно.
- Убедитесь в том, что устройство находится вдали от нагревательных элементов (например, газовая или электрическая плита), не допускайте перегибания кабеля.
- Ни в коем случае не пытайтесь самостоятельно ремонтировать или разбирать устройство. Обратитесь к официальному представителю.
- Запрещается использование устройства с поврежденным кабелем или вилкой.
- Не позволяйте детям или людям, которые незнакомы с работой устройства, находиться рядом с работающим устройством.
- Не пытайтесь разбирать устройство во время работы или помещать в него посторонние предметы.
- Не прикасайтесь к вилке кабеля питания мокрыми руками.
- Запрещается переносить или разбирать работающее устройство.
- Не помещайте устройство или кабель в воду или в любую другую жидкость.
- После того как Вы закончили пользоваться устройством, обесточьте его. Не вынимайте вилку из розетки питания, вытягивая ее за провод, всегда держитесь за вилку.

# МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

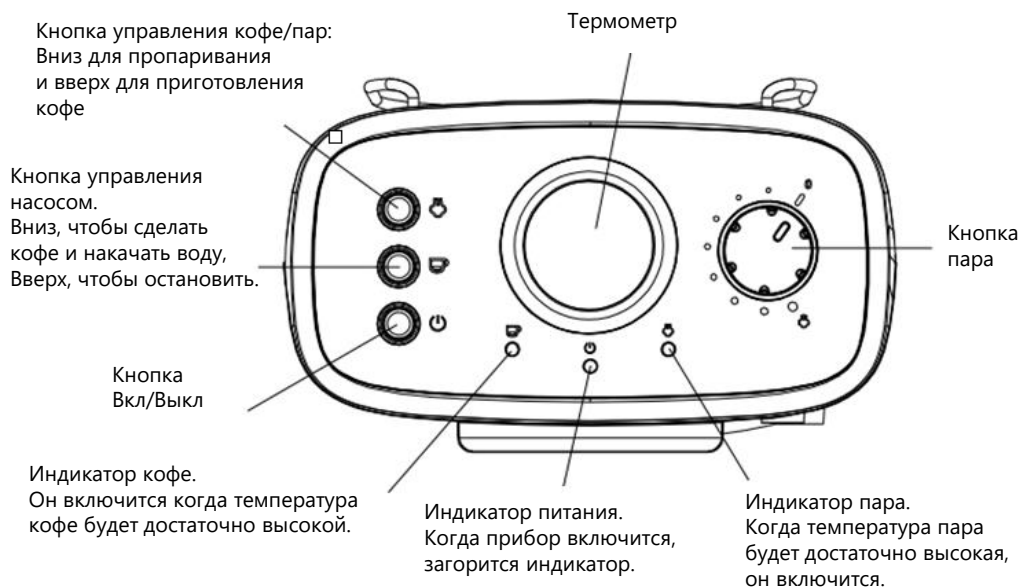
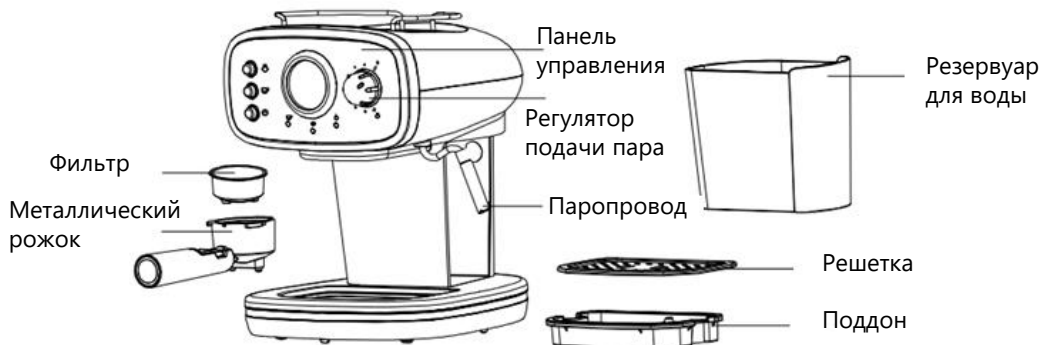
---

ВНИМАТЕЛЬНО ОЗНАКОМЬТЕСЬ С ИНСТРУКЦИЕЙ И СОХРАНИТЕ ЕЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ!

- Если во время использования устройства Вы почувствовали неприятный запах (запах дыма, **горелого**), немедленно выключите устройство, отсоедините вилку от розетки питания и обратитесь к официальному представителю.
- Переносите устройство только двумя руками.
- Устройство предназначено для использования в бытовых условиях и может применяться в квартирах, загородных домах, гостиничных номерах, офисах и других подобных местах для непромышленной и некоммерческой эксплуатации.
- Не ставьте ничего на крышку прибора.

## ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

### СОСТАВНЫЕ ЧАСТИ И ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ



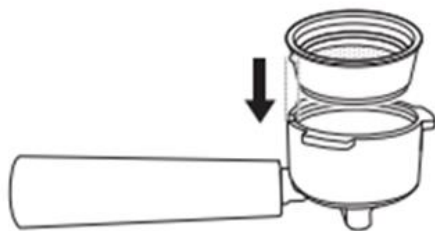
# ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

<b>МОДЕЛЬ</b>	<b>MF-736BK</b>
МОЩНОСТЬ	1100 Вт
НАПРЯЖЕНИЕ	220-240В, 50 Гц
ЕМКОСТЬ РЕЗЕРВУАРА ДЛЯ ВОДЫ	1,2 л
ДАВЛЕНИЕ	15 бар
ДЛИННА ШНУРА	95 -100 см
КЛАСС ЗАЩИТЫ ОТ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ	I
РАЗМЕР УСТРОЙСТВА	267x237x309 мм
РАЗМЕР КОРОБКИ	404x190x350 мм
ВЕС НЕТТО / ВЕС БРУТТО	3,9 кг / 4,65 кг

## УСТАНОВКА ФИЛЬТРА

- Чтобы вставить фильтр в металлический рожок, убедитесь, что выемка на фильтре выровнена с канавкой внутри рожка.



- Поверните фильтр влево или вправо, чтобы зафиксировать его на месте. Это поможет закрепить фильтр в металлическом рожке.





## ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

Чтобы убедиться, что первая чашка кофе будет иметь превосходный вкус, вы должны прогнать воду в кофеварке следующим образом:

- Вытащите резервуар для воды из кофеварки. Налейте в него воду, уровень воды не должен превышать отметки "МАКС" в резервуаре, затем вставьте его в кофеварку.

**Примечание:** Прибор поставляется со съемным баком, который легко очищается. Вы можете сначала наполнить бак водой, и потом вставить бак в прибор.

- Установите стальной фильтр в металлический рожок, затем поместите металлический рожок под держатель металлического рожка (см. рис.1) и поверните его против часовой стрелки до тех пор, пока он не будет плотно закреплен (см. рис.2 и рис.3).

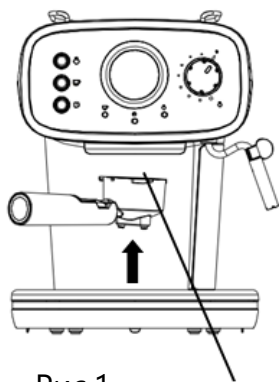


Рис.1

Металлический  
рожок с фильтром

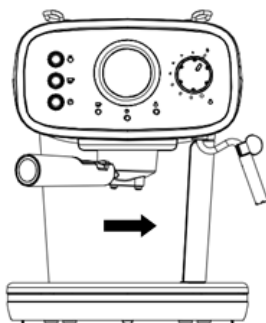


Рис.2

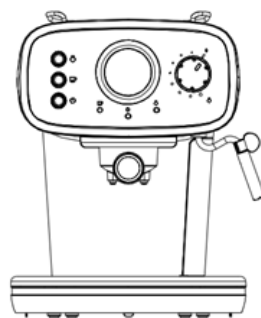


Рис.3

## ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

- Поставьте приготовленную чашку эспрессо на **решотку**.  
Убедитесь, что ручка подачи пара находится в положении «О».







**Примечание:** Поскольку прибор не оснащен чашкой или кувшином, приготовьте свой собственный кувшин или чашку.

- Подключите **кофе машину** к электричеству, нажмите кнопку Вкл/Выкл, чтобы включить прибор. Загорится индикатор питания красным цветом.
- Нажмите кнопку  управления насосом, насос начнет качать воду, когда потечет вода, то закройте насос, снова нажав кнопку управления насосом .
- Убедитесь, что кнопка кофе/пар  находится в самом верхнем положении, и подождите некоторое время, пока прибор не начнет предварительный нагрев и не загорится индикатор кофе зеленого цвета, это будет означать, что предварительный нагрев завершен.
- Снова нажмите кнопку управления насосом , и вода потечет наружу.
- После того как вода протекла в течение 1 минуты, нажмите кнопку управления насосом , вы можете вылить воду в каждый контейнер, затем тщательно очистить их. Теперь вы можете начать заваривать кофе.





**Примечание:** При перекачке воды в первый раз может возникнуть шум, это нормально, **так как прибор выпускает воздух из прибора**. Примерно через 20 секунд шум исчезнет.

## ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ НАГРЕВ

Чтобы приготовить чашку хорошего горячего кофе эспрессо, рекомендуется предварительно разогреть прибор перед приготовлением кофе, включая рожок и чашку.

- Снимите съемный резервуар для воды и наполните его нужной водой, уровень воды должен быть между отметкой "MAX" и отметкой "MIN" в резервуаре. Затем правильно вставьте резервуар в прибор.
- Установите стальной фильтр в металлический рожок и поместите металлический рожок под держатель (см. рис.1) и поверните его против часовой стрелки до тех пор, пока он не будет плотно закреплен (см. рис.2 и рис.3).
- Поставьте приготовленную чашку на съемную полку для чашек
- Подключите прибор к источнику питания. Убедитесь, что ручка подачи пара находится в положении "0".
- Нажмите кнопку  Вкл/Выкл, чтобы включить устройство, загорится красный индикатор питания.
- Убедитесь, что кнопка  кофе/пар находится в самом верхнем положении.
- Нажмите кнопку управления насосом  в нижнее положение, когда потечет вода, немедленно закройте насос, снова нажав кнопку управления насосом  в самое верхнее положение. Это необходимо чтобы закачать воду из резервуара в систему прибора.
- Когда загорится зеленый индикатор кофе, снова нажмете кнопку управления насосом  и оттуда потечет горячая вода.
- После того, как вода прольется в течение 20 секунд, нажмите снова кнопку управления насосом . Предварительный нагрев завершён.

## ПРИГОТОВЛЕНИЕ ЭСПРЕССО

- Снимите рожок, повернув его по часовой стрелке. Добавьте молотый кофе в стальной фильтр с помощью мерной ложки. **Одна ложка молотого кофе сделает чашки первоклассного кофе**, а затем плотно прижмите молотый кофейный порошок **тампером**.
- Установите стальной фильтр в металлический рожок, затем поместите металлический рожок под держатель металлического рожка (см. рис.1) и поверните его против часовой стрелки до тех пор, пока он не будет плотно закреплен (см. рис.2 и рис.3).
- Ополосните чашку горячей водой и поставьте ее на съемную решетку для чашек.
- Убедитесь, что ручка подачи пара находится в положении "0", а кнопка подачи кофе/пара  - в самом верхнем положении.
- Как только засветится индикатор кофе зеленым цветом необходимо нажать кнопку управления насосом  в нижнее положение и подождать мгновение чтобы начался процесс **наливания** кофе в чашку.
- Вы должны нажать и отпустить кнопку управления насосом  в самое верхнее положение вручную, когда желаемый кофе будет получен или изменится цвет кофе.
- После завершения приготовления кофе нажмите кнопку  Вкл/Выкл, индикатор питания и индикатор кофе погаснут, кофеварка перестанет работать, ваш кофе теперь готов.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** не оставляйте кофеварку без присмотра во время приготовления кофе, так как вам нужно в ручную производить определенные действия для приготовления кофе!


**Примечание:** Во время заваривания кофе или приготовления пара индикатор готовности погаснет, это означает только то, что нагреватель нагревается, чтобы поддерживать температуру в стандартном диапазоне и это нормально.

- Вы можете вынуть металлический рожок, повернув его по часовой стрелке, а затем вылить остатки кофе со стальным фильтром, **прижатый тампером**. Дайте им полностью остыть, затем промойте под проточной водой.

## ПРИГОТОВЛЕНИЕ КАПУЧИНО

Вы можете получить чашку капучино, долив чашку эспрессо с пенящимся молоком.

**Примечание:** во время приготовления пара металлический рожок должен быть собран в нужном положении.


- Сначала приготовьте эспрессо и убедитесь, что ручка подачи пара находится в положении «О».
- Нажмите кнопку кофе/пар  в нижнее положение, ожидая, когда загорится зеленый индикатор пара.
- Наполните кувшин молоком (примерно 100 грамм молока для каждого готовящегося капучино). Рекомендуется использовать цельное холодное молоко (не горячее!).
- Чтобы получить высокую, густую молочную пенку, рекомендуется держать ручку пара в открытом положении примерно 15 секунд, так как ранний пар содержит слишком много воды, затем держите ручку в положении «О».
- Вставьте паровую трубочку в молоко примерно на два сантиметра, затем медленно поверните ручку пара против часовой стрелки, и пар начнет выходить из паровой трубочки. Водите чашку по кругу, сверху вниз, чтобы получить молочную пенку.


**Примечание:** Никогда не прикасайтесь к месту выходу пара во время подачи струи пара и будьте осторожны, чтобы не обжечься.


**Примечание:** Никогда не поворачивайте ручку подачи пара быстро, так как пар будет быстро накапливаться в течение короткого времени, что может увеличить потенциальную опасность взрыва.

- Когда требуемая цель достигнута, вы можете повернуть ручку подачи пара в положение "О".
- Налейте вспененное молоко в приготовленный эспрессо, теперь капучино готов. При желании, посыпьте пену небольшим количеством какао-порошком.




## ПРИГОТОВЛЕНИЕ КАПУЧИНО

Пожалуйста, следуйте инструкции ниже, чтобы избежать блокировки выхода пара после окончания вспенивания молока, каждый раз необходимо ставить пустую чашку под паровую трубочку, затем включать ручку пара и нажимать кнопку  управления насосом в нижнем положении чтобы насос начал качать воду.

- После того как вода протечет в течение 30 секунд, нажмите кнопку управления насосом  в верхнее положение и очистите место выход пара влажной губкой, но следите за тем, чтобы не обжечься!
- Нажмите и отпустите кнопку Вкл/Выкл, чтобы отключить источник питания.




**Примечание:** Если выход пара заблокирован, то сначала поверните ручку пара в положение «О» и дайте кофеварке остыть примерно на полчаса, затем несколько раз вставьте иглу диаметром около 1 мм в место выхода пара и нажмите кнопку кофе/пара . Включите ручку пара, чтобы проверить, может ли прибор нормально производить пар, когда загорится зеленый индикатор пара. Пожалуйста, обратитесь в сервисный отдел, если прибор не может производить пар после работы, как описано выше.

**Примечание:** после приготовления на пару мы рекомендуем вам дать кофеварке остыть по крайней мере в течение 5 минут, прежде чем снова готовить кофе. В противном случае в вашем кофе эспрессо может появиться запах гари. Если вы хотите приготовить кофе немедленно, выполните следующие действия:

- Нажмите и отпустите кнопку пара  в самое верхнее положение.
- Опустите паровую трубочку в чашку.
- Нажмите кнопку управления насосом  в нижнее положение и включите ручку управления паром. Из паровой трубочки начнет вытекать вода.
- После того как индикатор готовности погаснет, нажмите и **отпустите кнопку** управления насосом  **в самое верхнее положение** и поверните ручку управления паром в положение «О». Когда загорится индикатор готовности, можно снова начинать варить кофе.

## СПЕНИВАНИЕ МОЛОКА/СОЗДАНИЕ ПАРА ДЛЯ НАГРЕВА

Паровую трубочку можно использовать для вспенивания молока и приготовления горячих напитков, таких как шоколад, вода или чай.

- Снимите съемный бак и наполните его водой, уровень воды не должен превышать отметки "MAX" в баке.
- Правильно вставьте резервуар в прибор.
- Подключите прибор к источнику питания.
- Нажмите кнопку Вкл/Выкл, чтобы включить устройство, загорится красным цветом индикатор питания.
- Нажмите кнопку управления насосом  в нижнее положение, убедитесь, что кнопка кофе/пара  находится в самом верхнем положении, насос начнет качать воду, когда вода начнет вытекать, немедленно закройте насос.
- Нажмите кнопку кофе/пар  в нижнее положение и подождите некоторое время, пока прибор не начнет нагреваться и не загорится индикатор зеленым цветом, это будет означать, что нагрев закончен.
- Опустите паровую трубочку в нагреваемую жидкость. Если вы хотите вспенить молоко, опустите паровую трубочку примерно на 2 сантиметра в молоко. Медленно поверните ручку подачи пара против часовой стрелки, чтобы начать процесс приготовления пара.
- Когда желаемый результат получен, поверните ручку подачи пара в положение «О».

**Внимание!** Следуйте инструкции чтобы избежать блокировки выхода пара после окончания вспенивания молока. В случае блокировки выхода пара **следуйте пошагово на стр. 13 данной инструкции.**

**Внимание!** Прибор автоматически выключится через 29 минут после нажатия кнопки Вкл/Выкл.

# УХОД ЗА КОФЕ МАШИНОЙ

## ЧИСТКА, УХОД И ХРАНЕНИЕ

Перед чисткой и обслуживанием кофемашины отключите ее от сети электропитания.





Очищайте фильтр и воронку после каждого использования. Будьте осторожны: сразу после окончания приготовления они могут быть горячими! Мойте их теплой водой с мылом. Регулярно промывайте кофейник.

Наружную и внутреннюю части корпуса, а также платформу с подогревом протрите вначале влажной, а затем сухой тряпкой.

Храните кофемашину в сухом и прохладном месте, недоступном для детей.

## УДАЛЕНИЕ НАКИПИ




Периодически (в зависимости от жесткости используемой воды) производите удаление накипи.

1. Очищайте кофемашину каждые 1-2 месяца.
2. Налейте в резервуар воду с разведенным в ней средством для удаления накипи до максимального уровня. Установите на место воронку и фильтр, но не насыпайте в них кофе. Подключите кофемашину к сети электропитания.
3. В соответствии с программой предварительного нагрева установите режим «Предварительный нагрев».
4. Нажмите кнопку Вкл/Выкл, чтобы включить устройство, загорится красный индикатор питания. Нажмите кнопку  управления насосом в нижнее положение, убедитесь, что кнопка  кофе/пара находится в самом верхнем положении. Когда вода начнет вытекать, снова нажмите кнопку управления насосом , и подождите некоторое время, пока кофеварка начнет нагреваться.
5. Когда процесс нагрева будет завершен загорится зеленым цветом индикатор готовности. Нажмите кнопку управления насосом  в нижнее положение и сделайте две чашки кофе (без кофе). Затем закройте насос и подождите 5 секунд.



# УХОД ЗА КОФЕ МАШИНОЙ

## ЧИСТКА, УХОД И ХРАНЕНИЕ

6. Нажмите кнопку кофе/пар  в нижнее положение, ожидая, пока загорится зеленый индикатор. **Сделайте пар** в течение 2 минут, затем поверните ручку подачи пара в положение «О», чтобы остановить подачу пара. Нажмите кнопку Вкл/Выкл, чтобы выключить устройство. Постарайтесь сделать так, чтобы очистители от накипи оставались в устройстве не менее 15 минут.
7. Перезагрузите устройство и повторите шаги 4-6 не менее 3 раз.
8. Нажмите и отпустите кнопку кофе/пара  в самое верхнее положение, когда загорится зеленый индикатор, нажмите кнопку управления насосом  в нижнее положение, чтобы происходил процесс нагрева до тех пор, пока не останется очистителя от накипи.
9. Затем **делаем** еще раз процесс приготовления кофе (без кофейного порошка) с водопроводной водой на Максимальном уровне, повторяя шаги 4-6 по 3 раза (не нужно ждать 15 минут на шаге 6), затем **греем** до тех пор, пока в баке не останется воды.
10. Повторите шаг 9 не менее 3 раз, чтобы убедиться, что трубопровод чист.



# МАУНФЕЛД

## УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДOK

ПРОБЛЕМА	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Вода не подается	Нет, или недостаточно воды в резервуаре	Долейте воду в резервуар
Дно кофеварки протекает	Слишком много воды в поддоне	Вылейте воду из поддона
	Кофеварка неисправна	Обратитесь в авторизованный сервисный центр
У кофе кислый привкус	Кофеварка была плохо промыта после удаления накипи	Промойте кофеварку несколько раз
	Молотый кофе испортился, потому что хранился в горячем, влажном месте в течение длительного времени	Используйте свежий молотый кофе. Храните молотый кофе в холодном, сухом месте. После вскрытия упаковки с кофе, плотно закройте ее и храните в холодильнике, чтобы сохранить свежесть
Кофеварка не включается	Кофеварка не подключена к сети электропитания	Подключите кофеварку к сети электропитания
Стимер не работает	Индикатор готовности не горит	Стимер можно использовать после того, как загорится индикатор готовности
Не получается пена для капучино	Используемая чашка слишком большая или не той формы	Используйте высокую и узкую чашку
	Молоко с низким содержанием жира	Пробуйте использовать молоко с более высоким содержанием жира

Если ваша ситуация не отображена выше, обратитесь в авторизованный сервисный центр.

## ИНФОРМАЦИЯ О ТРАНСПОРТИРОВКЕ

- Перед хранением и повторной эксплуатацией очистите и полностью просушите все части прибора. Храните прибор в сухом вентилируемом месте вдали от нагревательных приборов и попадания прямых солнечных лучей.
- При транспортировке и хранении запрещается подвергать прибор механическим воздействиям, которые могут привести к повреждению прибора и/или нарушению целостности упаковки.
- Необходимо беречь упаковку прибора от попадания воды и других жидкостей.

## УТИЛИЗАЦИЯ

Упаковка изготовлена из экологически чистых материалов, которые можно без ущерба для окружающей среды подвергать переработке, складировать на специальных полигонах для хранения отходов и утилизировать.

Упаковочные материалы имеют соответствующую маркировку. Символ на изделии или его упаковке указывает, что оно не подлежит утилизации в качестве бытовых отходов. Изделие следует сдать в соответствующий пункт приема электронного и электрооборудования для последующей утилизации.

Соблюдая правила утилизации изделия, вы сможете предотвратить причинение ущерба окружающей среде и здоровью людей, который возможен вследствие неподобающего обращения с подобными отходами. За более подробной информацией об утилизации изделия просьба обращаться к местным властям, в службу по вывозу и утилизации отходов или в магазин, в котором вы приобрели изделие.



# СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

## СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ПОСЛЕ ПРОДАЖИ

### Просим вас придерживаться следующих мер:

1. При покупке товара требуйте, чтобы продавец поставил свою отметку в гарантийном талоне.
2. Используйте свое изделие в соответствии с инструкциями по эксплуатации.
3. Если у Вас возникнут вопросы по изделию, Вы можете обратиться в пункты обслуживания по адресам указанных в Вашем Гарантийном Талоне.
4. По окончании сервисных работ, не забудьте потребовать у сервисного специалиста отметку в гарантийном талоне.
5. Срок эксплуатации изделия составляет 3 года (срок хранения запасных частей, которые необходимы для функционирования прибора).
6. Гарантийный срок изделия указан в Гарантийном Талоне, **которая вложена** с инструкцией по эксплуатации.

На всю электротехническую продукцию MAUNFELD распространяется действие Техническ**ого** Регламент**а** Таможенного Союза :

ТР ТС 004/2011 – «О безопасности низковольтного оборудования».

ТР ТС 020/2011 – «Электромагнитная совместимость технических средств».

ТР ЕАЭС 037/2016 – «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники».

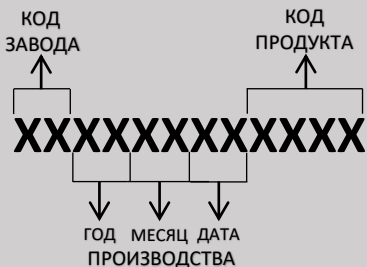
# ИНФОРМАЦИЯ ОТ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ

Каждая кофемашина MAUNFELD имеет уникальный серийный номер.

Дата производства изделия указана в серийном номере изделия.

Серийный номер состоит из букв и цифр:

Пример:



**Торговая марка**

**MAUNFELD**

Тип продукции.

Кофемашина

Модель.

MF-736BK

Уполномоченное изготовителем лицо.  
Импортер на территории Российской Федерации.

ООО «МАУНФЕЛД РУС»  
123182, г. Москва, ул. Щукинская, д. 2,  
эт. 1, пом. 170, каб. 1  
[www.maunfeld.ru](http://www.maunfeld.ru)  
[info@maunfeld.ru](mailto:info@maunfeld.ru)  
Тел.+ 7 (495) 380 - 19 - 82

Импортер на территории Республики Беларусь.

ООО "МАУНФЕЛД БАЙ"  
220015, РБ, Минская обл., Минский р-н,  
Щомыслицкий с/с, район д. Антонишки,  
д.92, корп.1, пом.4.  
[www.maunfeld.by](http://www.maunfeld.by)  
[info@maunfeld.by](mailto:info@maunfeld.by)  
Тел. +375 17 317-35-35



По всем вопросам технического обслуживания, приобретения аксессуаров, а также по вопросам, связанным с региональным сервисным обслуживанием техники MAUNFELD просим вас обращаться в ближайшую авторизованную сервисную службу. Наши специалисты помогут вам в кратчайшие сроки. Список сервисных центров смотрите на сайте:

[www.maunfeld.ru](http://www.maunfeld.ru)

Производитель оставляет за собой право без предварительного уведомления покупателя вносить изменения в конструкцию, комплектацию изделия и инструкцию по эксплуатации.